

Đơn xin vào ký túc APPLICATION FOR DORMITORY

Năm Tháng Ngày
YEAR MONTH DAY
Số hiệu
OFFICIAL USE

Họ tên Tên chữ hán NAME OF APPLICANT IN CHINESE CHARACTERS	Dấu SEAL	Giới tính SEX	Nam · Nữ MALE FEMALE	Ảnh PHOTO 4cm×3cm
Tên la tinh IN ROMAN LETTERS	Quốc tịch NATIONALITY			
Phiên âm tiếng nhật IN JAPANESE HIRAGANA	Ngày sinh DATE OF BIRTH			
Địa chỉ PRESENT ADDRESS	Số điện thoại TEL.			
	Có hút thuốc không SMOKE	Có · Không YES NO		

※ Có mua chăn đệm không (Có · Không) BEDDING SET (YES / NO)

Thuê chăn (12,500 円) Futon lease rent charge: 12,500 yen	Có · Không yes / no	Mua bộ chăn đệm (12,500 円) Futon set for buying: 12,500 yen	Có · Không yes / no
---	------------------------	--	------------------------

★Nguyện vọng ở phòng như thế nào(ghi 2 nguyện vọng)

PLEASE INDICATE 1st AND 2nd CHOICE OF ROOM TYPE

Nguyện vọng 1 1 ST CHOICE		Nguyện vọng 2 2 ND CHOICE	
Tên ký túc DORMITORY NAME	Loại phòng TYPE	Tên ký túc DORMITORY NAME	Loại phòng TYPE

Người hỗ trợ tài chính SUPPORTER	Dấu SEAL	Mối quan hệ là RELATIONSHIP	
Địa chỉ PRESENT ADDRESS		Nghề nghiệp OCCUPATION	TEL.

Cam kết A WRITTEN OATH

Kính gửi ban quản lý ký túc xá
TO : PRESIDENT OF DORMITORY

Tôi xin cam đoan sau khi vào ký túc sẽ chấp hành nghiêm chỉnh nội quy của ký túc cũng như tuân theo những chỉ đạo của người quản lý ký túc xá.

UPON ADMISSION TO THE DORMITORY, I HEREBY PROMISE TO ABIDE BY ALL OF THE DORMITORY RULES AND TO FOLLOW THE INSTRUCTION OF THE DORMITORY PRESIDENT.

Họ tên người làm đơn NAME OF APPLICANT	Dấu SEAL	Người bảo lãnh GUARANTOR	<input type="checkbox"/> Người bảo lãnh tại Việt Nam GUARANTOR IN HOME COUNTRY <input type="checkbox"/> Người bảo lãnh tại Nhật GUARANTOR IN JAPAN
Dự định ở ký túc trong INTENDED LENGTH OF STAY		Tên NAME IN FULL	Dấu SEAL
Năm Tháng Ngày ~ Năm Tháng Ngày YEAR MONTH DAY ~ YEAR MONTH DAY		TEL.	